

PSS-F30

- DIGITÁLNÍ KEYBOARD
- DIGITÁLIS BILLENTYŰZET
- DIGITALNA KLAVIATURA
- DIGITÁLNA KLAVIATÚRA
- ЦИФРОВ СИНТЕЗАТОР
- CLAVIATURĂ DIGITALĂ

- Užívateľská príručka
- Használati útmutató
- Navodila za uporabo
- Používateľská príručka
- Ръководство на потребителя
- Manualul proprietarului

Děkujeme, že jste si zakoupili digitální keyboard Yamaha.
Jedná se o přenosný keyboard s širokou škálou zvuků a funkcí.
Doporučujeme vám pozorně si přečíst tuto příručku, abyste mohli plně využívat všech praktických a pokročilých funkcí nástroje.
Také doporučujeme tuto příručku uložit na bezpečném a přístupném místě, abyste ji mohli kdykoli znovu použít.
Před použitím nástroje si přečtěte „BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY“ na stranách 4–5.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Yamaha Digital Keyboard szintetizátort!
Ez a hordozható billentyűs hangszer hangok és funkciók széles választékával rendelkezik.
Javasoljuk, hogy gondosan olvassa át ezt az útmutatót, hogy a jövőben teljes mértékben ki tudja használni a hangszer fejlett és praktikus funkcióit. Továbbá tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.

A hangszer használatá előtt mindenképpen olvassa el az „ÖVINTÉZKEDÉSEK” című részt a 4–5. oldalon.

Zahvaljujemo se vam za nakup digitalne klaviature Yamaha.
Ta instrument je prenosna klaviatura s številnimi zvoki in funkcijami.
Priporočamo, da pazorno preberete navodila za uporabo, ker boste tako lahko uporabljali vse napredne in priročne funkcije instrumenta. Priporočamo tudi, da ta navodila hranite na varnem in priročnem mestu za pomoč v prihodnje.
Pred uporabo instrumenta preberite poglavje »PREVIDNOSTNI UKREPI« na straneh 4 in 5.

Ďakujeme, že ste si zakúpili túto digitálnu klaviatúru Yamaha.
Tento nástroj je prenosná klaviatúra, ktorá ponúka množstvo rôznych zvukov a funkcií.
Pozorne si prečítajte túto príručku, aby ste mohli využívať všetky výhody zdokonalených a pohodlných funkcií nástroja.
Rovnako vám odporúčame uložiť túto príručku na bezpečnom prístupnom mieste, aby ste ju v budúcnosti mali k dispozícii.
Skôr ako začnete nástroj používať, prečítajte si časť „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA” na stranách 4 – 5.

Благодарим ви, че закупихте този цифров синтезатор на Yamaha!
Този инструмент е преносима клавиатура, която се предоставя с голямо разнообразие от звуци и функции.
Препоръчваме да прочетете това ръководство внимателно, за да можете да се възползвате максимално от усъвършенстваните и удобни функции на инструмента. Също така е препоръчително да запазите това ръководство на сигурно и удобно място за бъдеща справка.
Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ” на стр. 4 – 5.

Vă mulțumim că ați achiziționat această claviatură digitală Yamaha!
Acest instrument este o claviatură portabilă care oferă o varietate largă de sunete și funcții.
Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de funcțiile avansate ale instrumentului.
De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.
Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4-5.

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(bottom_cs_01)

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(bottom_hu_02)

Številko modela, serijsko številko, napajalne zahteve idr. najdete na napisni tablici na spodnji strani enote ali poleg nje. To serijsko številko zapišite v prazen prostor spodaj in priročnik obdržite kot trajni dokaz svojega nakupa, kar pomaga pri identifikaciji v primeru kraje.

Model št.

Serijska št.

(bottom_sl_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požiadavky na napájanie a pod. sa nachádzajú na štítku s názvom na spodnej strane nástroja alebo v jeho blízkosti. Sériové číslo si poznačte do riadka uvedeného nižšie a túto príručku uschovajte ako súčasť dokladu o kúpe a na identifikáciu nástroja v prípade krádeže.

Č. modelu:

Sériové č.:

(bottom_sk_01)

Номерът на модела, серийният номер, изискванията за хранването и др. може да намерите върху или близо до пластината с името, която се намира от долната страна на уреда. Трябва да отбележите този сериен номер в съответните места по-долу и да запазите това ръководство като постоянен документ за вашата покупка, който да помогне за идентифицирането на продукта в случай на кражба.

Модел №

Сериен №

(bottom_bg_01)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare

- Nu așezați cablul USB lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Cablul USB inclus este proiectat pentru a fi utilizat doar cu acest instrument. Nu îl utilizați cu niciun alt instrument.
- Verificați periodic fișa și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și deconectați fișa de la priză CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Influențe asupra dispozitivelor electro-medicale

- Magnetismul poate afecta dispozitivele electro-medicale.
 - Nu utilizați acest produs în apropierea dispozitivelor medicale sau în interiorul zonelor în care utilizarea undelor radio este restricționată.
 - Nu utilizați acest produs la o distanță mai mică de 15 cm (6 inci) de persoanele cu implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.

Acumulator

- Respectați măsurile de precauție de mai jos. Dacă nu faceți acest lucru există pericol de explozie, incendiu, supraîncălzire sau scurgere a lichidului din acumulator.
 - Nu modificați și nu dezamblați acumulatorii.
 - Nu aruncați acumulatorii în foc.
 - Nu încercați să reîncărcați acumulatorii care nu sunt proiectați spre a fi încărcăți.
 - Țineți acumulatorii la distanță de obiecte metalice, precum coliere, ace de păr, monede și chei.
 - Utilizați doar tipul de acumulator specificat (pagina 11).
 - Utilizați acumulatori noi, toți de același tip, același model și fabricați de același producător.
 - Asigurați-vă întotdeauna că toți acumulatorii sunt introduși în conformitate cu marcasele de polaritate +/-.
 - Când acumulatorii se uzează sau instrumentul urmează să fie scos din uz o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorii din instrument.
 - Dacă utilizați acumulatori Ni-MH, urmați instrucțiunile primite împreună cu acumulatorii. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor mici, care i-ar putea înghiți din greșeală.
- Dacă acumulatorii se scurg, evitați contactul cu lichidul scurs. În cazul în care lichidul scurs din acumulatori intră în contact cu ochii, gura sau pielea, spălați imediat cu apă și consultați un doctor. Lichidul din acumulatori este corosiv și poate cauza pierderea vederii sau arsuri chimice.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa de la priză. (Dacă utilizați acumulatori, scoateți toți acumulatorii din instrument.) Apoi, solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personalul de depanare al Yamaha.
 - Cablul USB sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
 - Dacă pe instrument există fisuri sau rupturi.

ATENȚIE!

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare


- Utilizați doar adaptorul USB specificat (pagina 6). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablul USB. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza de c.a. utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că deconectați fișa de la CA de perete.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [] (Standby/Pornit) este în starea de standby (afișajul este stins), curentul electric curge încă spre instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că deconectați fișa de la priza CA de perete.

Asigurați-vă că eliminați acumulatorii uzați în conformitate cu reglementările locale.

DMI-7 2/2

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau aparatul radio pot genera bruiaj.
- Nu expuneți instrumentul la praf, vibrații în exces, frig sau căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui dispozitiv de încălzire sau într-o mașină pe durata zilei), pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat al temperaturii de funcționare: 5 – 40 °C sau 41 – 104 °F.)
- Nu amplasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece aceasta poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale și uscată.
- Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui instrument (pagina 11) sunt păstrate și atunci când alimentarea este întreruptă. Totuși, datele salvate se pot pierde din cauza unei defecțiuni, a unei greșeli de operare etc.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și ridicați treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Aceasta poate duce la vătămarea corporală a dvs. sau a altora, la deteriorarea instrumentului sau a altor bunuri sau la nefuncționarea instrumentului.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă vă confrunțați cu probleme precum pierderea auzului sau țiuitul urechilor, consultați un medic.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
 - * Conținutul descris mai sus include un program de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
 - * Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează aceste tipuri de conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și afișajele, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această broșură) (1)
- Cablu USB (1)
- Online Member Product Registration (Înregistrare online produs membru) (1)

Song Book (Caiet de cântece) (material online)

Conține partituri muzicale pentru Cântecele presetate (excluzând Cântecul nr. 001) ale acestui instrument. Pentru a descărca acest Song Book (Caiet de cântece), accesați site-ul web Yamaha și faceți clic pe „Descărcare” sub numele modelului.

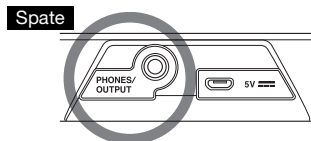


Song Book (Caiet de cântece)

Conectarea căștilor sau a echipamentului audio extern (mufa PHONES/OUTPUT (CĂȘTI/IEȘIRE))

ATENȚIE!

- Înainte de a utiliza căștile, asigurați-vă că ați setat volumul instrumentului la un nivel minim. Apoi creșteți treptat volumul în timp ce interpretați la instrument, pentru confortul și siguranța urechii.



Pentru a conecta o pereche de căști stereo cu o fișă stereo mini. Această mufă funcționează și ca ieșire externă pentru a trimite semnalul audio al acestui instrument către echipamente audio externe. Difuzoarele acestui instrument sunt oprite automat în momentul în care în această mufă este introdusă o fișă de căști etc.

ATENȚIE!

- Nu utilizați instrumentul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.
- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, asigurați-vă că setați toate nivelurile de volum la minimum, apoi întrerupeți alimentarea pentru toate componentele. În caz contrar, există pericol de deteriorare a componentelor sau de electrocutare.

NOTIFICARE

- Pentru a evita posibila deteriorare a dispozitivului extern, mai întâi porniți instrumentul, apoi dispozitivul extern. Când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă: mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul.

Configurarea

În funcție de modul în care este alimentat instrumentul, urmați una dintre cele două instrucțiuni pentru sursa de alimentare de mai jos. PSS-F30 nu include accesorii de alimentare cu energie (cu excepția cablului USB), așa că asigurați-vă că le achiziționați separat, după cum este necesar.

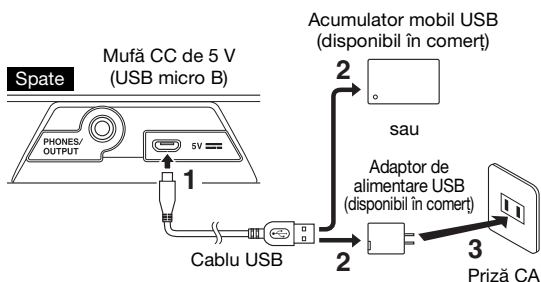
NOTIFICARE

- Utilizarea unui alt cablu USB decât cel inclus (sau interpretarea la instrument la un volum ridicat) poate avea ca rezultat un sunet degradat. Dacă se întâmplă acest lucru, asigurați-vă că utilizați cablul USB inclus (sau reduceți volumul master, după cum este necesar).

1

Utilizarea unui adaptor de alimentare USB sau a unui acumulator mobil USB etc.

Conectați cablul USB inclus și adaptorul de alimentare USB disponibil în comerț (sau acumulatorul mobil USB) în ordinea prezentată în ilustrație.



Forma fișei și a prizei diferă în funcție de regiune.

La deconectarea cablului USB, opriți mai întâi alimentarea electrică, apoi urmați invers ordinea de mai sus.

Cerințe adaptor de alimentare USB/acumulator mobil USB

- Tensiune de ieșire: 4,8 V-5,2 V
- Curent de ieșire: 0,5 A sau mai mare

ATENȚIE!

- Asigurați-vă că utilizați un adaptor de alimentare USB sau un acumulator mobil USB cu specificațiile de mai sus. Utilizarea unui adaptor de alimentare USB necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire. Citiți precauțiile de siguranță pentru adaptorul de alimentare USB sau acumulatorul mobil USB.

NOTIFICARE

- Unele acumuloare mobile USB opresc automat alimentarea cu energie electrică atunci când sunt conectate la un dispozitiv cu consum scăzut de curent, precum acest instrument. Utilizați un acumulator mobil USB care are o funcție cu regim scăzut de curent etc. și poate furniza energie către dispozitive cu un consum de curent de maximum 40 mA.

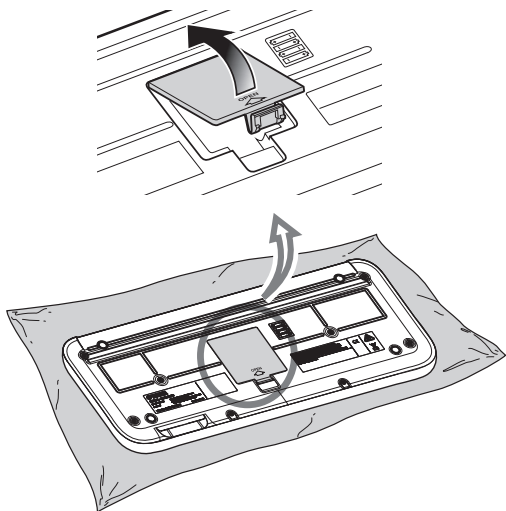
2 Utilizarea acumulatorilor

Acest instrument necesită șase baterii de dimensiune „AA”, alcaline (LR6)/pe bază de mangan (R6) sau acumulatori din nichel-metal hibrid (acumulatori Ni-MH). Pentru acest instrument, sunt recomandate baterii alcaline sau baterii reîncărcabile Ni-MH, deoarece alte tipuri pot conduce la performanțe mai scăzute ale bateriilor.

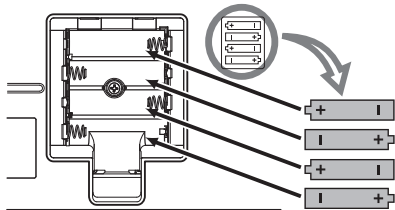
⚠️ AVERTISMENT

- Consultați secțiunea „Acumulator” din capitoul Precauții (pagina 4).

- 1 Asigurați-vă că alimentarea instrumentului este întreruptă.
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, amplasat pe panoul de la baza instrumentului.



- 3 Introduceți cele patru baterii noi, respectând cu atenție marcasele de polaritate din interiorul compartimentului.



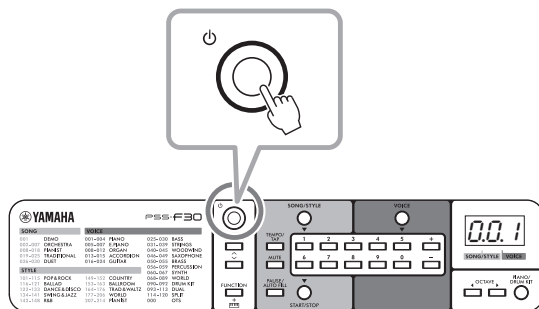
- 4 Puneți la loc capacul compartimentului, asigurându-vă că se fixează bine la locul său.

NOTIFICARE

- Asigurați-vă că setați corect tipul bateriilor (pagina 10). Neconfigurarea tipului de baterii poate reduce durata de viață a acestora.
- Conectarea sau deconectarea cablului USB cu bateriile instalate ar putea întrerupe alimentarea, având ca rezultat pierderea datelor.

Pornirea alimentării electrice/standby

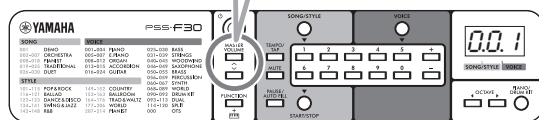
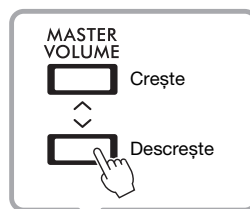
Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea; afișajul se aprinde. Mențineți apăsat comutatorul [⏻] (Standby/Pornit) circa o secundă pentru a comuta instrumentul în modul standby.



Reglați volumul master

Acest instrument are o funcție de limită de volum pentru a preveni setarea accidentală a volumului master la un nivel prea ridicat. Pentru operare, consultați „Limită volum” pe pagina 10.

Utilizați butoanele VOLUM MASTER.



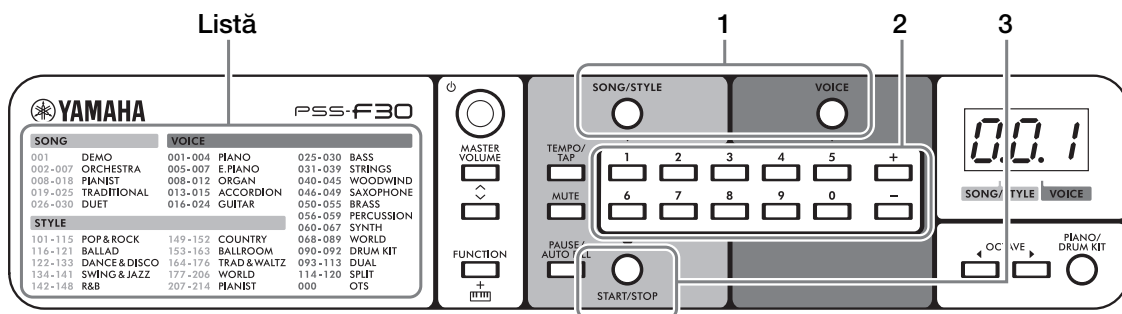
Interval volum: 00–15 (implicit 13).



NOTĂ

- Setarea volumului va fi resetată la valoarea implicită 13 atunci când „Inițializarea” (pagina 11) este finalizată.

Selectarea și redarea unei voci, a unui cântec sau a unui stil



Aspectul listei poate fi diferit, în funcție de zona în care vă aflați.

Voci

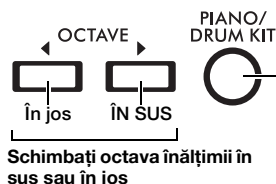
Vocile reprezintă punctul central al PSS-F30, permițându-vă să redați peste 120 de sunete de instrumente realiste, de pe claviatură.

➤ Pentru a vedea cum se asociază partitura cu claviatură, consultați pagina 16.

➤➤ Pentru a selecta și a reda o voce, consultați pașii 1, 2 și 3!

Puteți selecta Vocea OTS (One Touch Setting (Setare cu o atingere)) (Vocea 000). Atunci când se accesează această funcție și alegeți un Stil sau un Cântec, instrumentul alege automat cea mai potrivită Voce pentru respectivul Stil sau Cântec. Pentru a dezactiva această funcție, alegeți o altă Voce.

Utilizați butoanele de mai jos pentru a potrivi vocea cu muzica pe care doriți să o interpretați!



Apăsarea acestora alternează între vocea de pian 001 sau vocea de set de tobe 090.

Vocea de set de tobe vă permite să interpretați sunetele individuale de percuție atribuite fiecărei clape.

Schimbați octava înălțimii în sus sau în jos

Cântece

Cântecele vă arată cât de puternic este instrumentul, prin intermediul celor 30 de piese înregistrate special în acest scop, pe care le puteți interpreta sau exersa odată cu înregistrarea, sau le puteți doar asculta.

➤➤ Descărcați gratuit caietul de cântece digital și exersați cântecele! (Consultați pagina 6).

➤➤ Pentru a selecta și a reda un cântec, consultați pașii 1, 2 și 3!

Pomirea redării cântecului redă toate cântecelele unul câte unul în succesiune în mod repetat, până când le opriți manual.

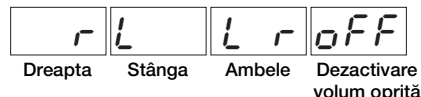
Utilizați butoanele de mai jos pentru a controla redarea după cum doriți.



Apăsează **tempoul**, permițându-vă să schimbați setarea cu butoanele numerice sau cu butoanele [+]/[-] în timp ce se afișează „tEP” sau valoarea actuală a tempoului.

Dezactivează **pista din dreapta/stânga a unui cântec**, permițându-vă să interpretați sau să exersați singur partea cu volumul dezactivat. Apăsăți în mod repetat acest buton pentru a selecta partea dorită pentru dezactivarea sunetului.

* Atunci când ambele părți sunt dezactivate, interpretați fie partea dreaptă, fie partea stângă.



Pauză/reluare

Când exersați, poate fi necesar să schimbați octava înălțimii în sus sau în jos. În acest caz, utilizați butoanele OCTAVE descrise în secțiunea Voce de mai sus.

Pașii 1, 2 și 3!

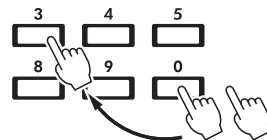
1. Pentru a utiliza o voce, apăsați butonul [VOICE].
Pentru a utiliza un cântec sau un stil, apăsați butonul [SONG/STYLE] (cântec/stil).

Acest punct se aprinde pentru a indica numărul unui Cântec sau al unui Stil.



Acest punct se aprinde pentru a indica numărul unei Voci.

2. Utilizați butoanele numerice și [+]/[-] pentru a selecta un număr dorit: Vocile 000–120, cântecele 001–030 și stilurile 101–214. Consultați lista de pe panoul din stânga pentru o referință rapidă.
3. Dacă ați selectat o voce, interpretați-o de la claviatură. Dacă ați selectat un cântec sau un stil, interpretați-l apăsând butonul [START/STOP]. Pentru a opri cântecul sau stilul, apăsați din nou butonul.



* În acești pași, redarea stilului are doar partea de ritm. Dacă selectați un stil PIANIST (care nu are ritm), cântați pur și simplu o notă în secțiunea de acompaniament a claviaturii pentru a reda alte părți de acompaniament.

De exemplu, pentru a alege numărul 003, apăsați butoanele 0, 3, unul după altul.

Stilurile

Stilurile fac mai captivantă prestația dvs., oferindu-vă un fundal muzical de susținere autentic, automat, pentru o gamă largă de genuri muzicale. Nu trebuie decât să interpretați notele de bază ale acordurilor cu mâna stângă, bucurându-vă de acompaniamentul unei întregi formații pe fundal!

➤ Partitura pentru experiența Smart Chord este furnizată pe pagina 17.

➤➤ Pentru a selecta și a reda un stil, consultați pașii 1, 2 și 3!

Pentru a reda corect un Stil și pentru a auzi părțile de susținere, trebuie să apăsați o clapă în secțiunea de acompaniament a claviaturii, în timp ce este redat ritmul.

Secțiunea de acompaniament

Acord

Încercați să interpretați notele de bază ale acordurilor cu mâna stângă, în timp ce interpretați o melodie cu mâna dreaptă, peste acompaniament.

Mary Had a Little Lamb

Mâna dreaptă

Mâna stângă

Pentru a interpreta singur orchestra, trebuie să știți acordurile, însă funcția Smart Chord (Acord inteligent) face acest lucru pentru dvs.! Cântați pur și simplu nota de bază a acordului, iar acordul corespunzător este redat în funcție de clapă. Pentru cele mai bune rezultate, setați clapa Smart Chord (pagina 10).

Dacă sunteți familiarizat cu digitația acordurilor și doriți să interpretați acorduri complete în loc de note de bază, setați tipul de digitație de pe pagina 10 la „Multi”.

În redarea stilului, utilizați butoanele de mai jos după cum doriți.

TEMPO/
TAP



Apelează tempoul, permițându-vă să schimbați setarea cu butoanele numerice sau cu butoanele [+]/[-] în timp ce se afișează „tEP” sau valoarea actuală a tempoului.

MUTE



Dezactivează partea de acompaniament, astfel încât să interpretați numai cu partea de ritm. Pentru a restaura acompaniamentul, apăsați din nou și apăsați o clapă din secțiunea de acompaniament.

PAUSE/
AUTO FILL



Redă Completare, pentru a face prestația dvs. mai interesantă din punctul de vedere al ritmului.

* Stilurile din categoria PIANIST nu au secțiuni de completare.

➤ Pentru a părăsi modul Stil și pentru a utiliza vocea în întreaga gamă, selectați Cântec.

Funcțiile



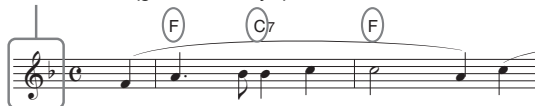
Pentru a seta diferitele funcții, apăsați clapa corespunzătoare (repetat dacă este necesar) în timp ce mențineți apăsat **FUNCTION**.

①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫					
SUSTAIN	TRANSPOSE	TUNING	ON/OFF	METRONOME	SONG/STYLE VOLUME	SYNC START	CHORD FINGERING	SMART CHORD KEY	BATTERY TYPE	AUTO POWER OFF	VOLUME LIMIT					
Pornit/Oprit	-1	Implicit	Implicit	Pornit/Oprit	Implicit	Implicit	Pornit/Oprit	Smart Chord/Multi Finger	Implicit	Alcaline/reîncărcabile	Off/5/10/15/30/60/120	Implicit				
C#2	D#2	F#2	G#2	A#2	C#3	D#3	F#3	G#3	A#3	C#4	D#4					
C2	D2	E2	F2	G2	A2	B2	C3	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4

(Clapa cu cel mai jos ton)

Listă funcții

Nume funcție	Descrieri	Valoare implicită	Interval/Setări
① Sustain	Activează/dezactivează funcția de susținere.	Oprit (50F)	Pornit (50n) / Oprit (50F)
② Transpose	Stabilește înălțimea sunetului în pași de un semiton.	00	-12-0-12
③ Tuning	Stabilește ajustarea fină a înălțimii întregului sunet în trepte de aprox. 0,2 Hz. Cifra pentru sute a valorii de setare este omisă de pe afișaj.	440.0	427.0(2 70)-440.0(400)-453.0(5 30)
④ Metronome	Activează/dezactivează funcția de metronom.	Oprit (0FF)	Pornit (0n) / Oprit (0FF)
⑤ Metronome Beat	Stabilește bătaia metronomului. De exemplu, când acesta este setat la 4, bătaia este setată la un metru muzical de 4/4 și prima bătaie este accentuată cu un sunet de sonerie.	Bătaia curentă a cântecului sau stilului	0 (fără bătaie) - 16
⑥ Song/Style/Metronome Volume	Stabilește volumul cântecului/stilului/metronomului.	12	00-15
⑦ Sync Start	Activează/dezactivează funcția Pornire sincronizată. Atunci când această funcție este activată, numărul cântecului/stilului de pe ecran se aprinde intermitent și puteți porni cântecul/stilul prin simpla apăsare a unei clape. Pentru stiluri, apăsați o clapă din secțiunea de acompaniament sau orice clapă atunci când funcția de dezactivare a volumului este activată (pagina 9).	Oprit	Pornit (nr. de cântec/stil pe ecran clipește.) / Oprit
⑧ Chord Fingering Type	Stabilește cum se interpretează acordul în secțiunea de acompaniament (pagina 9) atunci când se redă un stil. • Smart Chord (5nr): Apăsați doar clapa de bază a acordului. • Multi (7L 7): Interpretați toate notele acordului în mod convențional. Când este selectat Multi, secțiunea de acompaniament este C2-F#3.	Smart Chord (5nr)	Smart Chord (5nr) / Multi (7L 7)
⑨ Smart Chord Key	Stabilește semnătura notei atunci când tipul de digitație a acordurilor este setat la „Smart Chord” (Acord inteligent). De exemplu, dacă partitura muzicală prezintă 1 plat (b), apăsați clapa A3 sau G3 până când pe afișaj apare „FL1”. O partitură completă este furnizată pe pagina 17. Semnătura notei (gamă în fa major).	Nicio semnătură notă (SP0: C major sau A minor)	7 plate (FL 7)-0 (5P0)-7 acute (5P 7)
⑩ Battery Type	Selectează tipul bateriilor pe care le-ați instalat în acest instrument.	Baterie alcalină/ baterie cu mangan (RL)	RL : Baterie alcalină/ baterie cu mangan n1 : Acumulator
⑪ Auto Power Off	Specifică timpul care va trece înainte ca alimentarea instrumentului să fie oprită automat.	30 de minute	Off/5/10/15/30/60/120 (minute)
⑫ Volume Limit	Stabilește valoarea maximă a volumului master.	15	01-15



Sfat - butonul [TEMPO/TAP]

Puteți începe redarea stilului sau a cântecului cu viteza dorită lovind butonul [TEMPO/TAP] de patru ori pentru semnături temporale în 4 (cum ar fi 4/4) și de trei ori pentru semnături temporale în 3 (cum ar fi 3/4). De asemenea, puteți modifica tempoul apăsând butonul [TEMPO/TAP] doar de două ori la tempoul dorit în timp ce se redă un cântec, un stil sau metronomul.

Copiere de rezervă și inițializare

Parametrii pentru copiere de rezervă

Următoarele setări vor fi păstrate chiar și atunci când alimentarea este întreruptă.


Volum master, Volume Limit, Tuning, Chord Fingering Type, Auto Power Off, Battery Type

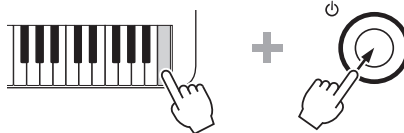
NOTIFICARE

- Alimentarea este întreruptă atunci când adaptorul de alimentare USB este deconectat cu alimentarea pornită sau dacă bateria alcalină/cu mangan se descarcă.

Inițializare

Puteți inițializa parametrii de copiere de rezervă prin următoarea metodă.

În timp ce țineți apăsat pe ultima clapă albă din registrul acut, apăsați comutatorul  (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea. „L r” apare pe afișaj.



Depanarea

Problemă	Soluție
<ul style="list-style-type: none">Niciun sunet.Volumul este prea scăzut.	<ul style="list-style-type: none">Creșteți volumul.Deconectați căștile de la mufa [PHONES/OUTPUT] (pagina 6).Verificați dacă setarea pentru limita volumului (pagina 10) este sau nu prea joasă.Înlocuiți toate bateriile cu altele noi sau cu unele reîncărcate.
Sunetul este degradat sau instabil.	Utilizați cablul USB inclus sau reduceți volumul master.
Alimentarea se oprește brusc și neașteptat.	Acest lucru este normal și este posibil să fi fost activată funcția Oprire automată (pagina 10). Dacă trebuie să dezactivați funcția de oprire automată, selectați „OFF”.
Când instrumentul este pornit, alimentarea este întreruptă brusc și neașteptat.	Circuitul de protecție a fost activat din cauza supracurentului. Acest lucru se poate întâmpla atunci când adaptorul de alimentare USB nu respectă cerințele de la pagina 6 sau este deteriorat. Încercați să utilizați un alt adaptor de alimentare USB care îndeplinește cerințele etc. Dacă pare să fie defect, contactați personalul de service Yamaha.

Specificații

Denumirea produsului	Claviatură digitală
Claviatură	37 de mini-clape HQ (de calitate superioară)
Voci	<ul style="list-style-type: none">Presetare: 117 voci + 3 seturi de tobePolifonie (max.): 32 note
Buton Octavă	Da (-01 – +01)
Stiluri de acompaniament	<ul style="list-style-type: none">Presetare: 114Controale Stil: Principal, CompletareDigitație: Smart Chord, Multi Finger
Cântece	Presetare: 30
Funcție	<ul style="list-style-type: none">Suținere panou: DaMetronom: DaInterval tempo: 11–280Transpunere: -12–0+12Ajustare: 427,0–440,0–453,0 Hz (în pași de cca 0,2 Hz)
Afișaj	Afișaj LED
Limbă ecran	Engleză
Conectivitate	Mufă căști/ieșire (mini stereo), Terminal CC de 5 V (USB micro B)
Amplificatoare	1,4 W
Difuzoare	8 cm x 1

Alimentarea cu energie electrică	<ul style="list-style-type: none">Adaptor de alimentare USB 5 V/500 mAPatru baterii alcaline „AA” (LR6), baterii pe bază de mangan (R6) sau baterii Ni-MH (HR6) reîncărcabile
Consum electric	1,5 W
Oprire automată	Da
Dimensiuni (L x A x l)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Greutate	1,2 kg (fără baterii)
Accesorii incluse	Manualul proprietarului, cablu USB Online Member Product Registration (Înregistrare online produs membru)
Accesorii comercializate separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)	Căști (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Seznam rejstříků / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Zoznam hlasov / Списък с тонове / Listă de voci

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	Honky Tonk Piano
4	Harpsichord
E.PIANO	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Grand
ORGAN	
8	Drawbar Organ
9	Percussive Organ
10	Rock Organ
11	Pipe Organ
12	Reed Organ
ACCORDION	
13	Accordion
14	Tango Accordion
15	Harmonica
GIUITAR	
16	Nylon Guitar
17	Steel Guitar
18	12Strings Guitar
19	Jazz Guitar
20	Clean Guitar
21	Muted Guitar
22	Overdriven Guitar
23	Distortion Guitar
24	Ukulele
BASS	
25	Acoustic Bass
26	Finger Bass
27	Pick Bass
28	Fretless Bass
29	Slap Bass
30	Synth Bass
STRINGS	
31	Strings 1
32	Strings 2
33	Synth Strings
34	Pizzicato Strings
35	Violin
36	Viola
37	Cello
38	Contrabass
39	Orchestral Harp
WOODWIND	
40	Flute
41	Piccolo
42	Recorder
43	Oboe
44	Clarinet
45	Bassoon
SAXOPHONE	
46	Tenor Sax
47	Alto Sax
48	Soprano Sax
49	Baritone Sax
BRASS	
50	Brass Section
51	Trumpet
52	Trombone

Voice No.	Voice Name
53	French Horn
54	Tuba
55	Synth Brass
PERCUSSION	
56	Vibraphone
57	Marimba
58	Celesta
59	Timpani
SYNTH	
60	Square Lead
61	Sawtooth Lead
62	Bass & Lead
63	New Age Pad
64	Warm Pad
65	Halo Pad
66	Crystal
67	Brightness
WORLD	
68	Pan Flute
69	Ocarina
70	Banjo
71	Kalimba
72	Bagpipe
73	Dulcimer 1
74	Dulcimer 2
75	Harmonium 1 (Single Reed)
76	Harmonium 2 (Double Reed)
77	Harmonium 3 (Triple Reed)
78	Sitar
79	Detuned Sitar
80	Shehnai
81	Tabla
82	Indian Kit
83	Oud
84	Rabab
85	Kanoon
86	Arabic Kit
87	Er Hu
88	Yang Qin
89	Koto
DRUM KIT	
90	Standard Kit
91	Brush Kit
92	Dance Kit
DUAL*	
93	Octave Piano
94	Piano & Strings
95	Piano Pad
96	E.Piano Pad
97	Octave Harpsichord
98	Full Organ
99	Octave Strings
100	Octave Pizzicato
101	Strings & Flute
102	Strings Pad
103	Flute & Clarinet
104	Oboe & Bassoon
105	Alto Sax & Tenor Sax
106	Octave Brass
107	Power Brass
108	Jazz Section
109	Orchestra Tutti

Voice No.	Voice Name
110	Trumpet & Trombone
111	Fat Lead
112	Bell Mixture
113	Bell Pad
SPLIT**	
114	Piano / A.Bass
115	E.Piano / E. Bass
116	Brass / Tuba
117	Trumpet / Trombone
118	Flute / Oboe / Clarinet / Bassoon
119	Soprano / Alto / Tenor / Baritone Sax
120	Trumpet / Horn / Trombone / Tuba

- * Pokud vyberete rejstřík kategorie DUAL, budou současně znít dva rejstříky.
- ** Vyberete-li rejstřík kategorie SPLIT, budou určité části klaviatury znít vzájemně odlišnými rejstříky.
- * Ha kiválasztja a DUAL kategória hangszínet, akkor egyidejűleg két hangszín fog hangzani.
- ** Ha az osztott módú kategóriából választ ki egy hangszínt, akkor a billentyűzet egyes részein különböző hangszínek szólalnak meg.
- * Ko izberete zvok v kategoriji DUAL, dva zvoka zvenita istočasno.
- ** Ko izberete zvok v kategoriji SPLIT, zvenijo različni zvoki iz določenih delov klaviature.
- * Keď vyberiete hlas z kategórie DUAL, naraz budú znieť dva hlasy.
- ** Keď vyberiete hlas z kategórie SPLIT, rôzne hlasy budú znieť z konkrétnych častí klaviatúry.
- * Korato izberete ton ot kategorijata DUAL, dvata тона ще звучат едновременно.
- ** Korato izberete ton ot kategorijata SPLIT, се чуват различни тонове от определени раздели на клавиатурата.
- * Dacă selectați o Voce din categoria DUAL, se vor auzi două voci în același timp.
- ** Când selectați o Voce din categoria ÎMPĂRȚIT, diferitele voci se aud de la anumite secțiuni ale claviaturii.

Seznam bicích sad / Dobkészletek listája / Seznam bobnov / Zoznam bicích nástrojov / Списък на набор от ударни инструменти / Listă Seturi de tobe

Voice No.	90	91	92	86	82
Keyboard Note	Standard Kit	Brush Kit	Dance Kit	Arabic Kit	Indian Kit
C 1	Finger Snap			Khaligi Clap 1	Baya ge
C# 1	Brush Tap			Zarb Back mf	Baya ke
D 1	Brush Swirl			Khaligi Clap 2	Baya ghe
D# 1	Brush Slap			Arabic Zalgouta Close	Baya ka
E 1	Brush Tap Swirl		Reverse Cymbal	Arabic Hand Clap	Tabla na
F 1	Snare Roll			Tabel Tak 1	Tabla tin
F# 1	Castanet			Sagat 1	Tablabaya dha
G 1	Snare Soft	Brush Slap 2	Snare Techno	Tabel Dom	Dhol 1 Open
G# 1	Surdo Open			Sagat 2	Dhol 1 Slap
A 1	Bass Drum Soft		Kick Techno Q	Tabel Tak 2	Dhol 1 Mute
A# 1	Open Rim Shot		Rim Gate	Sagat 3	Dhol 1 Open Slap
B 1	Bass Drum Hard		Kick Techno L	Riq Tik 3	Dhol 1 Roll
C 2	Bass Drum	Bass Drum Jazz	Kick Techno	Riq Tik 2	Dandia Short
C# 2	Side Stick		Side Stick Analog	Riq Tik Hard 1	Dandia Long
D 2	Snare	Brush Slap 3	Snare Clap	Riq Tik 1	Chutri
D# 2	Hand Clap			Riq Tik Hard 2	Chipti
E 2	Snare Tight	Brush Tap	Snare Dry	Riq Tik Hard 3	Khanjira Open
F 2	Floor Tom L	Tom Brush 1	Tom Analog 1	Riq Tish	Khanjira Slap
F# 2	Hi-Hat Closed		Hi-Hat Close Analog 1	Riq Snouj 2	Khanjira Mute
G 2	Floor Tom H	Tom Brush 2	Tom Analog 2	Riq Roll	Khanjira Bendup
G# 2	Hi-Hat Pedal		Hi-Hat Close Analog 2	Riq Snouj 1	Khanjira Benddown
A 2	Low Tom	Tom Brush 3	Tom Analog 3	Riq Sak	Dholak 1 Open
A# 2	Hi-Hat Open		Hi-Hat Open Analog	Riq Snouj 3	Dholak 1 Mute
B 2	Mid Tom L	Tom Brush 4	Tom Analog 4	Riq Snouj 4	Dholak 1 Slap
C 3	Mid Tom H	Tom Brush 5	Tom Analog 5	Riq Tak 1	Dhol 2 Open
C# 3	Crash Cymbal 1		Cymbal Analog	Riq Brass 1	Dhol 2 Slap
D 3	High Tom	Tom Brush 6	Tom Analog 6	Riq Tak 2	Dhol 2 Rim
D# 3	Ride Cymbal 1			Riq Brass 2	Hand Clap
E 3	Chinese Cymbal			Riq Dom	Mridangam din
F 3	Ride Cymbal Cup			Zarb Tom f	Mridangam ki
F# 3	Tambourine			Katem Dom	Mridangam ta
G 3	Splash Cymbal			Katem Sak 1	Dafli Open
G# 3	Cowbell			Katem Tak 1	Dafli Slap
A 3	Crash Cymbal 2			Katem Sak 2	Dafli Rim
A# 3	Vibraslap			Katem Tak 2	Chimta Normal
B 3	Ride Cymbal 2			Daholla Sak 2	Chimta Ring
C 4	Bongo H			Daholla Sak 1	Dholki Hi Open
C# 4	Bongo L			Daholla Tak 1	Dholki Hi Mute
D 4	Conga H Mute		Conga Analog H	Daholla Dom	Dholki Lo Open
D# 4	Conga H Open		Conga Analog M	Daholla Tak 2	Dholki Hi Slap
E 4	Conga L		Conga Analog L	Zarb Eshareh	Dholki Lo Slide
F 4	Timbale H			Tablah Dom 2	Dholak 2 Open
F# 4	Timbale L			Tablah Roll of Edge	Dholak 2 Slide
G 4	Agogo H			Tablah Tak Finger 4	Dholak 2 Rim 1
G# 4	Agogo L			Tablah Tak Trill 1	Dholak 2 Rim 2
A 4	Cabasa			Tablah Tak Finger 3	Dholak 2 Ring
A# 4	Maracas			Tablah Tak Trill 2	Jhanji Open
B 4	Metronome Click			Tablah Tak Finger 2	Dholak 2 Slap
C 5	Metronome Bell			Tablah Tak Finger 1	Mondira Open
C# 5	Guiro Short			Tablah Tik 2	Mondira Close
D 5	Guiro Long			Tablah Tik 4	Tabla C
D# 5	Claves			Tablah Tik 3	Tabla F
E 5	Wood Block H			Tablah Tik 1	Tabla G
F 5	Wood Block L			Tablah Tak 3	Tabla B
F# 5	Scratch H			Tablah Tak 1	Khomokh Normal
G 5	Scratch L			Tablah Tak 4	Duff Open
G# 5	Triangle Mute			Tablah Tak 2	Hatheli Long
A 5	Triangle Open			Tablah Sak 2	Hatheli Short
A# 5	Shaker			Tablah Tremolo	Thavil Slap
B 5	Jingle Bells			Tablah Sak 1	Thavil Mute
C 6	Bell Tree			Tablah Dom 1	Khartaal

- ☐ : Stejně jako „Standard Kit“ (Standardní sada).
- ☐ : Megegyezik a „Standard Kit“ (standard készlettel).
- ☐ : Enako kot »Standard Kit«.
- ☐ : Rovnaky ako „Standard Kit“ (štandardna suprava).
- ☐ : Същото като „Standard Kit“ (Стандартен набор).
- ☐ : La fel ca „Standard Kit“ (Setul standard).

Seznam stylů / Stiluslista / Seznam slogov / Zoznam štýlov / Списък със стилове / Listă stiluri

Style No.	Style Name
POP & ROCK	
101	8BeatModern
102	60sGuitarPop
103	60s8Beat
104	8Beat
105	OffBeat
106	60sRock
107	HardRock
108	RockShuffle
109	8BeatRock
110	16Beat
111	PopShuffle
112	GuitarPop
113	16BeatUptempo
114	KoolShuffle
115	HipHopLight
BALLAD	
116	PianoBallad
117	6/8ModernEP
118	6/8SlowRock
119	OrganBallad
120	PopBallad
121	16BeatBallad
DANCE & DISCO	
122	EuroTrance
123	Ibiza
124	SwingHouse
125	Clubdance
126	ClubLatin
127	Garage
128	TechnoParty
129	HipHopGroove
130	70sDisco
131	LatinDisco
132	SaturdayNight
133	DiscoHands
SWING & JAZZ	
134	BigBandFast
135	JazzBallad
136	JazzClub
137	Swing 1
138	Swing 2
139	Five/Four
140	Dixieland
141	Ragtime
R&B	
142	Soul
143	DetroitPop
144	6/8Soul
145	CrocoTwist
146	Rock&Roll

Style No.	Style Name
147	ComboBoogie
148	6/8Blues
COUNTRY	
149	CountryPop
150	CountrySwing
151	Country2/4
152	Bluegrass
BALLROOM	
153	VienneseWaltz
154	EnglishWaltz
155	Slowfox
156	Foxtrot
157	Quickstep
158	Tango
159	Pasodoble
160	Samba
161	ChaChaCha
162	Rumba
163	Jive
TRAD & WALTZ	
164	March
165	6/8March
166	PolkaPop
167	Tarantella
168	Showtune
169	ChristmasSwing
170	ChristmasWaltz
171	ScottishReel
172	Waltz
173	SwingWaltz
174	JazzWaltz
175	CountryWaltz
176	Musette
WORLD	
177	BrazilianSamba
178	BossaNova
179	Forro
180	Sertanejo
181	Mambo
182	Salsa
183	Beguine
184	Reggae
185	Tijuana
186	PasoDuranguense
187	CumbiaGrupera
188	Joropo
189	Parranda
190	ModernDangdut
191	Keroncong
192	Bhajan
193	BollyMix

Style No.	Style Name
194	IndianPop
195	HindBallad
196	IndyWaltz
197	Bhangra
198	Kerala
199	Rajasthan
200	Dandiya
201	Qawwali
202	Saeidy
203	WehdaSaghira
204	Laff
205	IranianElec
206	Emarati
PIANIST	
207	Stride
208	PianoSwing
209	Arpeggio
210	Habanera
211	SlowRock
212	8BeatPianoBallad
213	6/8PianoMarch
214	PianoWaltz

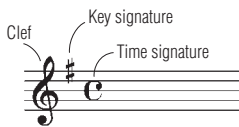
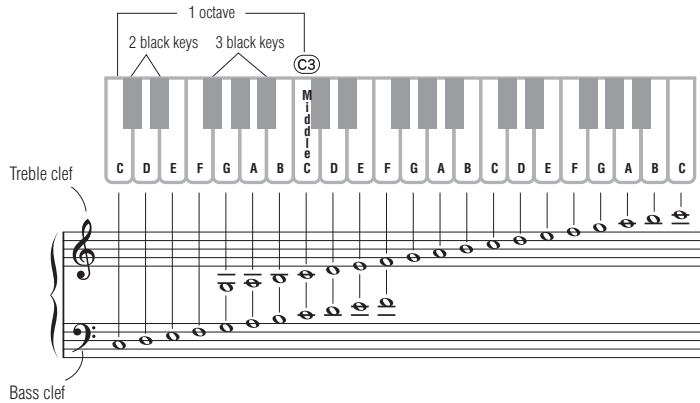
Seznam skladeb / Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Zoznam skladieb / Списък с песни / Listă cântece

Category	Song No.	Song Name	Composer
DEMO	1	Demo	Original
ORCHESTRA	2	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P. I. Tchaikovsky
	3	"Orphée aux Enfers" Ouverture	J. Offenbach
	4	Slavonic Dances No.10	A. Dvořák
	5	Méditation (Thais)	J. Massenet
	6	Frühlingslied	F. Mendelssohn
	7	"The Surprise" Symphony	F. J. Haydn
	PIANIST	8	La candeur
9		Arabesque	J. F. Burgmüller
10		Pastorale	J. F. Burgmüller
11		Innocence	J. F. Burgmüller
12		Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. Chopin
13		Valse op.64-1 "Petit Chien"	F. Chopin
14		Menuett	L. Boccherini
15		Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
16		Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J. S. Bach
17		La Violette	L. Streabbog
18	Für Elise	L. v. Beethoven	
TRADITIONAL	19	America the Beautiful	S. A. Ward
	20	Londonderry Air	Traditional
	21	Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
	22	Die Lorelei	F. Silcher
	23	Turkey in the Straw	Traditional
	24	Muss i denn	F. Silcher
	25	To a Wild Rose	E. A. MacDowell
DUET	26	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
	27	Ten Little Indians (DUET)	Traditional
	28	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
	29	The Cuckoo (DUET)	Traditional
	30	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional

- Některé skladby byly upraveny s ohledem na délku a náročnost, takže se nemusí shodovat s původní verzí.
- Také je k dispozici zpěvník (notové zápisy zdarma ke stažení), který obsahuje notové zápisy všech interně obsažených skladeb (vyjma skladby 1). Chcete-li tento zpěvník získat, otevřete web společnosti Yamaha a klepněte na kartu „Download“ (Stáhnout) pod názvem modelu.
- Néhány zenedarab terjedelmi okok miatt vagy a könnyebb tanulhatóság érdekében át lett szerkesztve, ezért némileg eltérhetnek az eredetitől.
- Beszerezhető egy kottafüzet (ingyenes letölthető kottákkal), amely az összes beépített zenedarab kottáját tartalmazza (kivéve az 1. sorszámú darabét). A kottafüzet (Song Book) beszerzéséhez lépjen a Yamaha webhelyére, majd kattintson a típus alatt lévő „Download“ (Letöltés) fölé.
- Nekaterе pesmi so bile prirejene zaradi dolžine ali lažjega učenja in morda niso v celoti enake originalnim.
- Na voljo je pesmarica (brezplačne prenos notnih zapisov) z notnimi zapisi vseh notranjih pesmi (razen za pesem 1). Če želite to pesmarico, pojdite na spletno mesto Yamaha in kliknite zavihek »Prenos« pod imenom modela.
- Niektoré skladby boli upravené kvôli dĺžke alebo ľahkosti učenia a nemusia byť presne rovnaké ako originál.
- K dispozícii je spevník (partitúra na bezplatné prevzatie), ktorý obsahuje partitúry všetkých interných skladieb (okrem skladby 1). Ak chcete tento spevník získať, otvorte webovú lokalitu spoločnosti Yamaha a kliknite na kartu „Download“ (Stiahnuť) pod názvom modelu.
- Някои песни са редактирани за улесняване на заучаването или са с променена дължина и може да не са точно същите като оригинала.
- Налична е книга за песни (безплатни партитури за изтегляне), която включва партитури за всички вътрешни песни (с изключение на песен 1). За да получите тази Song Book (Книга за песни), отворете уеб сайта на Yamaha и щракнете върху раздела Download (Изтегляне) под името на модела.
- Unele cântece au fost editate din motive de lungime sau pentru a fi mai ușor de învățat și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Un caiet de cântece (partituri descărcabile gratuit) este disponibil, incluzând partituri pentru toate cântecele interne (cu excepția cântecului 1). Pentru a descărca acest Song Book (Caiet de cântece), accesați site-ul web Yamaha și faceți clic pe „Download“ (Descărcare) sub numele modelului.

Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef



◇ Notes and Rests

Whole note			Whole note rest	
Dotted half note			Dotted half note rest	
Half note			Half note rest	
Dotted quarter note			Dotted quarter note rest	
Quarter note			Quarter note rest	
Eighth note			Eighth note rest	
Sixteenth note			Sixteenth note rest	

◇ Accidentals

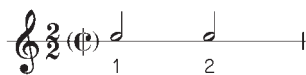
- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

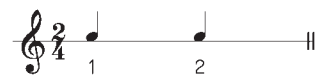
4/4 time



2/2 time



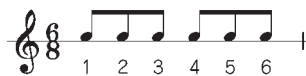
2/4 time



3/4 time



6/8 time



9/8 time



◇ Repeats



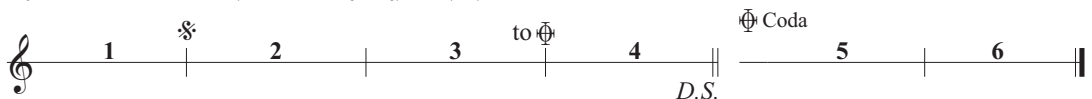
Play 1-2-3-2-3-4



Play 1-2-3-4-1-2-5-6



Play 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4 *D.C.* (Go back to the beginning) *Fine* (End) *D.C.*



Play 1-2-3-4-2-3-5-6 *D.S.* (Go back to the ♯ mark) to ♯ (Jump to the ♯ Coda)

Playing with a Style

This sample score is provided to demonstrate the uses and advantages of the Smart Chord function. Simply play the root notes of chords indicated in this score with your left hand as you play the melody with your right, and listen to how the sounds of the chords match the keys you play.

Home Sweet Home

Accompaniment section

T h e I n f o r m a t i o n	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#
	D-	E-	G-	A-	B-	D-	E-	G-	A-	B-	D-	E-	G-	A-	B-

Voice	001 Grand Piano
Style	116 PianoBallad
Smart Chord Key	FL1

C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C

Smart Chord Key setting

FUNCTION + G3 or A3 → FL1

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.



Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.



Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek ohledně chemických látek daný směrnicí EU o bateriích a akumulátorech.

Cd

(weee_battery_eu_cs_02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elem/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejteséséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adják le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.



Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.



Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Cd

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatosan (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

(weee_battery_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme in izrabljenih baterij



Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagata pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujeta morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.



Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:

Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.



Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):

Ta simbol se lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustrezno zahtevo direktive Evropske unije o baterijah za kemikalije.

Cd

(weee_battery_eu_sl_02)

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické produkty a batérie by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom. Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov a použitých batérií, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov a batérií pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplynúť z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Ďalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov a batérií vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.



Komerční používatelia v Európskej únii:

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.



Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:

Tieto symboly platia len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obráťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

Poznámka k symbolu batérie (príklady dvoch symbolov v spodnej časti):

Tento symbol sa môže používať v kombinácii so symbolom označujúcim chemickú látku. V takom prípade spĺňa požiadavky smernice Európskej únie o batériách, ktoré sa týkajú chemických látok.

Cd

(weee_battery_eu_sk_02)

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.



За бизнес потребителите в Европейския съюз:

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.



Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Забележка за символа на батерия (по-долните два примера за символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химически вещества. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз за батериите за съответното химическо вещество.

Cd

(weee_battery_eu_bg_02)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.



Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.



Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul batériei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_02)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

MEMO

MEMO

Podrobnosti o produktech získáte od místního zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora uvedeného níže.

A termékkel kapcsolatos információkért forduljon az alábbi listán szereplő legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy hivatalos márkakereskedőhöz.

Za podrobnější informace o izdelkih se obrnite na najbližjega predstavnika podjetja Yamaha ali pooblaščenega distributerja s spodnjega seznama.

Podrobnosti o produktech vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor zo zoznamu nižšie.

За подробности относительно продуктите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизираните дистрибутори, изброени по-долу.

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergengsgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Alanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-120118, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-7803900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



F77025185

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 08/2021 LB-B0